



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/137
10 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 109 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/598 и Corr.1 и 2)]

54/137. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/118 от 9 декабря 1998 года,

принимая во внимание, что, как указывается в статьях 1 и 55 Устава Организации Объединенных Наций, одной из ее целей является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод для всех, без каких-либо различий, в том числе без различия по признаку пола,

подтверждая, что женщины и мужчины должны в равной степени участвовать в социальном, экономическом и политическом развитии, в равной степени вносить вклад в это развитие и в равной степени пользоваться улучшенными условиями жизни,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года¹, в которых Конференция подтвердила, что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека,

признавая необходимость всеобъемлющего и комплексного подхода к поощрению и защите прав человека женщин, который предусматривает учет прав человека женщин в основной общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций, и, в этом контексте, призывая к осуществлению согласованных выводов 1998/2 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1998 года²,

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 3 и исправление (A/53/3 и Corr.1), глава VI, пункт 3.

отмечая, что в 1999 году исполняется двадцатая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³, с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в ее осуществлении, но выражая обеспокоенность по поводу сохраняющихся проблем,

учитывая свою резолюцию 54/4 от 6 октября 1999 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

учитывая также рекомендацию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о том, что в национальные доклады следует включать информацию об осуществлении Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁴,

приветствуя рост числа государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которое в настоящее время достигло ста шестидесяти пяти,

принимая во внимание разработку и принятие Комитетом на его двадцатой сессии общей рекомендации 24 по статье 12 Конвенции, женщины и здравоохранение⁵,

рассмотрев доклад Комитета о работе его двадцатой и двадцать первой сессий⁶,

выражая обеспокоенность в связи с большим числом просроченных и остающихся просроченными докладов, в частности первоначальных докладов, что препятствует полному осуществлению Конвенции,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это как можно скорее, с тем чтобы цель всеобщей ратификации Конвенции могла быть достигнута к 2000 году;

3. *подчеркивает* важное значение полного соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции;

4. *с удовлетворением отмечает* принятие Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/4 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

5. *отмечает*, что некоторые государства-участники изменили свои оговорки, выражает удовлетворение по поводу того, что некоторые оговорки были сняты, и настоятельно призывает государства ограничивать любые оговорки, которые они делают в связи с Конвенцией, формулировать любые такие оговорки как можно точнее и уже, обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместима с объектом и целью Конвенции или каким-либо иным образом не противоречила праву международных договоров, регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их снятия и снимать те оговорки, которые противоречат объекту и цели Конвенции или каким-либо иным образом несовместимы с правом международных договоров;

³ Резолюция 34/180, приложение.

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/54/38/Rev.1), часть первая, глава I, раздел A.

⁶ Там же, части первая и вторая.

⁷ A/54/224 и Corr.1.

6. *настоятельно призывает* государства - участники Конвенции приложить все возможные усилия для представления своих докладов об осуществлении Конвенции в соответствии с ее статьей 18 и руководящими принципами Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и в полной мере сотрудничать с Комитетом в деле представления своих докладов;
7. *рекомендует* Секретариату и впредь оказывать государствам-участникам, по их просьбе, техническую помощь в подготовке докладов, в частности первоначальных докладов, и предлагает правительствам внести свой вклад в эти усилия;
8. *высоко оценивает* вклад Комитета в дело эффективного осуществления Конвенции;
9. *настоятельно призывает* государства - участники Конвенции принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы поправка к пункту 1 статьи 20 Конвенции была как можно скорее принята большинством в две трети государств-участников, с тем чтобы эта поправка могла вступить в силу;
10. *выражает признательность* за предоставление дополнительного времени для заседаний, позволяющего Комитету ежегодно проводить две сессии, каждая продолжительностью в три недели, и созывать перед каждой сессией предсессионную рабочую группу Комитета;
11. *подчеркивает* необходимость предоставления достаточного финансирования и кадровой поддержки для обеспечения эффективного функционирования Комитета, включая распространение информации;
12. *предлагает* правительствам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным, а также неправительственным организациям распространять Конвенцию и Факультативный протокол к ней;
13. *рекомендует* всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов по-прежнему оказывать государствам-участникам, по их просьбе, помощь в осуществлении Конвенции и в этой связи уделять внимание заключительным соображениям, а также общим рекомендациям Комитета;
14. *рекомендует* всем соответствующим элементам системы Организации Объединенных Наций продолжать углублять знание и понимание женщинами документов по вопросам прав человека, в частности Конвенции и Факультативного протокола к ней, и развивать возможности, связанные с использованием этих документов;
15. *приветствует* представление специализированными учреждениями по предложению Комитета докладов об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферы их деятельности, и приветствует вклад неправительственных организаций в работу Комитета, и рекомендует этим учреждениям продолжать представление своих докладов;
16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и осуществлении настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
17 декабря 1999 года